

М.А. Рогов

член Ассоциации искусствоведов

rogovm@hotmail.com

МИНИАТЮРЫ «ЗЕРЦАЛА ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО СПАСЕНИЯ» ИЗ НОВОСИБИРСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ХУДОЖЕСТВЕННОГО МУЗЕЯ

В работе вводятся в научный оборот восемнадцать миниатюр, обнаруженных в фонде русской и зарубежной графики Новосибирского государственного художественного музея. Проводится их атрибуция как фрагментов немецкого иллюминированного манускрипта «Зерцало человеческого спасения» 1426 года из Кёнигсбергской городской библиотеки и иконографический анализ миниатюр.

Ключевые слова: Зерцало человеческого спасения, миниатюры, иконография, sister-leaves, Новосибирский государственный художественный музей

This paper considers eighteen miniatures discovered in the collection of the Novosibirsk State Art Museum. They are introduced into the scientific turnout with their attribution as fragments of the German illuminated manuscript Mirror of Human Salvation of 1426 from the Königsberg City Library with iconographic analysis of miniatures.

Keywords: Speculum humanae salvationis, miniatures, iconography, sister-leaves, Novosibirsk State Art Museum

В настоящее время известно около двадцати пяти сохранившихся прозаических и стихотворных, как правило, иллюминированных манускриптов с немецкими переводами Зерцала человеческого спасения на разных диалектах. С 2009 года идет начатое основополагающими работами Е. Ю. Золотовой [Золотова, 2009; Золотова, 2012] и продолженное нами [Rogov, 2015; Рогов, 2016] исследование разрозненных фрагментов немецкого иллюминированного манускрипта Spiegel menschlicher Behältnis, Königsberg, Stadtbibl., Cod. S 18.2° Bl. 1ra-68vb (прозаический перевод на баварский диалект немецкого языка типологического латинского сочинения 1309-1324 годы «Зерцало человеческого спасения», приписываемого доминиканскому монаху Лудольфу Саксонскому из Страсбурга) из Кёнигсбергской городской библиотеки, созданного переписчиком Каспаром в 1426 году в условиях идеологической борьбы за умы немецкого рыцарства в преддверии Третьего крестового похода против гуситов, с редким иконографическим мотивом попрания одежды [Rogov, 2017]. Конволют, в котором эта рукопись из шестидесяти восьми листов была сшита с двумя другими манускриптами пятнадцатого века, был утрачен во время второй британской бомбардировки Кёнигсберга в ночь с 29 на 30 августа 1944 года. До последнего времени было известно двадцать три частично сохранившихся фрагмента рукописи с миниатюрами манускрипта в собраниях Государственного музея изобразительных искусств им. А. С. Пушкина и Российской государственной библиотеки (РГБ), коллекционеров Москвы и Чебоксар, на лондонских аукционах Сотби'с и других.

Актуальность темы настоящей работы связана с необходимостью атрибуции и ввода в научный оборот ценного памятника западноевропейской книжной миниатюры раннего Нового времени, обнаруженного в фондах Новосибирского государственного художественного музея, что является событием, стимулирующим внимание к предметам Государственного музейного фонда в различных регионах России. Целью настоящей работы является ввод в научный оборот фрагментов из Новосибирского государственного художественного музея. Задачами работы являются их атрибуция и иконографический анализ.

М.А. Рогов *Миниатюры «Зерцала человеческого спасения» из
Новосибирского государственного художественного музея*

Изучая происхождение листа кёнигсбергского манускрипта из РГБ (ф. 218 №956), с которого началось это исследование, нам удалось в октябре 2017 года разыскать в Новосибирске кандидата искусствоведения П. Д. Муратова, от которого поступил в Библиотеку им. В. И. Ленина в 1959 году фрагмент манускрипта, связаться с ним и выяснить, что он получил его в том же 1959 году от человека по фамилии Неймарк, нашедшего его на развалинах библиотеки в Кёнигсберге. Нам также удалось обнаружить, что в 1950 году главный архитектор города Калининграда А. В. Максимов и Б. Ф. Неймарк, производившие любительские раскопки в Калининграде, сдали краеведческому музею более девяноста единиц хранения («коллекция Максимова-Неймарка» в Калининградском областном историко-художественном музее), включая такие экзотические экспонаты довоенного кёнигсбергского музея «PRUSSIA», как, например, предметы японского воинского снаряжения [Кулаков, 2011]. Как минимум, некоторые фрагменты «Зерцала» нашел в 1950 году «копатель» и коллекционер, которым оказался арестованный и осужденный на десять лет исправительно-трудовых лагерей и пять лет поражения в правах за «антисоветскую агитацию» в 1951 году Борис Федорович Неймарк [Книга Памяти ..., 2007]. Он родился в 1911 году в Пензе, вероятно, в семье управляющего, а позднее главного бухгалтера Ф.Л.Неймарка [Банковский справочник ..., 1926], согласно городской легенде до революции жившего и работавшего в здании банка, в тайном подполе жилых помещений которого в тридцатые годы двадцатого века нашли припрятанную серебряную посуду [Самсонов, 1996]. Можно предположить, что получив лишь среднее образование, склонность к кладоискательству и коллекционированию древностей Б.Ф. Неймарк приобрел с юных лет.

В автобиографическом романе старожил г. Свободный Амурской области описал свое общение в июле 1953 года на Свободненском Центральном авторемонтном заводе с заключённым Б.Ф.Неймарком, передавшим письма на имя высшего руководства страны с фантастической, на наш взгляд, историей о своей работе во время войны в качестве советского разведчика с успешно выполненным заданием по предотвращению вывоза нацистами ценностей из кёнигсбергского Королевского замка и с предложениями по осуществлению там дальнейших раскопок [Шиманский, 2017]. После освобождения репрессированных Б.Ф.Неймарк продолжил свои любительские раскопки. Так, Б. Ф. Неймарк числится открывателем курганного могильника Раздумье-VII в Каменском районе Алтайского края. В сентябре 1959 года известный сибирский археолог А. П. Уманский «по письму новосибирского краеведа Б. Ф. Неймарка выехал на кордон Раздумье на правом берегу Оби» [Кирюшин, 1990; Демин, 2016]. По сообщению доктора Д.Баров-Василевич, в 1968 году Библиотека им. В.И.Ленина приобрела у Б. Неймарка две рукописи, как минимум, одна из которых происходит из Кёнигсбергской городской библиотеки (ф. 218, ед. хр. 1645: Privilegia civitatum minorum regni Prussiae и ф. 218, ед. хр. 1646: Сочинение по городскому и земельному праву в Пруссии). В археологическое собрание Новосибирского государственного краеведческого музея в 1978 году поступила «коллекция Неймарка», включающая наряду с находками «с берега Обского моря» оригиналы или копии двух погребальных древнеегипетских фигурок ушебти [Автушкова, 2010], которые, по нашему мнению, также могут происходить из кёнигсбергского музея.

Благодаря выясненным деталям и нами инициированным поискам находок Б. Ф. Неймарка в Новосибирске были обнаружены новые материалы.

20 октября 2017 года к автору за атрибуцией девяти произведений из собрания Новосибирского государственного художественного музея, определенных в акте как листы из рукописной Библии XVI века(?), поступивших в 1959 году в фонды Новосибирской картинной галереи от нашедшего их в развалинах калининградской городской библиотеки Бориса Федоровича Неймарка, обратилась заместитель директора по научной работе Новосибирского государственного художественного музея С.П. Голикова. В учетных карточках фрагментов указано, что когда-то на монтажке, в которой они были смонтированы неизвестным реставратором, было написано «Боровое, май 1957 г.». Село Боровое находится на берегу Новосибирского водохранилища («Обского моря»).

Принадлежность этих фрагментов изучаемому манускрипту «Зеркала человеческого спасения» нами была успешно подтверждена: помимо безусловного визуального сходства изображений, обнаруженных и ранее изученных фрагментов манускрипта, на двух новосибирских листах оказались иллюстрации, которые отпечатались на соседних листах рукописи, находившихся в коллекции коллекционера Г. И. Сановича (ныне в коллекции С. И. Григорьянца) в Москве [Золотова, 2009] (см. рис. 1). С репродукциями лицевых сторон (recto) листов из собрания Новосибирского государственного художественного музея можно ознакомиться в Государственном каталоге музейного фонда РФ.

Проведенный нами иконографический анализ новосибирских фрагментов позволил идентифицировать миниатюры. Нумерация листов указана в соответствии с книгой поступлений предметов музейного фонда Новосибирского государственного художественного музея с указанием лицевых (recto) и оборотных (verso) страниц. Последовательность перечисления листов, названия и нумерация иллюстраций приводятся в соответствии с канонической программой «Зеркала человеческого спасения» (по сложившейся традиции римскими цифрами обозначен номер соответствующей главы, латинским буквами – соответствующий столбец [Wilson, 1984]).

Лист КП-666r: иллюстрация IIa «Ева предложила Адаму вкусить запретный плод» (Быт.3:6). Здесь энергичными линиями изображены древо познания с золотыми плодами, ничего не подозревающий золотоволосый Адам и сосредоточенная Ева. На обороте (лист КП-666v) изображена частично сохранившаяся иллюстрация IIb «Ангел изгнал их из Рая мечом» (Быт.3:24). К сожалению, изображение Евы не сохранилось, но оно видно на отпечатке этой миниатюры на соседнем листе КП-663v. В Зерцале упоминается ангел, держащий «меч правосудия», на миниатюре его изображение выполнено холодным серо-голубым цветом. За спиной ангела охраняющая рай крепость с высоким порталом и свисающими из-за зубцов башни деревьями всяческого сада, за которыми выступает огромный купол. Здесь же виден отпечаток миниатюры соседнего листа КП-663v с изображением иллюстрации IIc «Адам, пахущий землю в поте лица», на которой также изображена Ева, сидящая за прялкой.

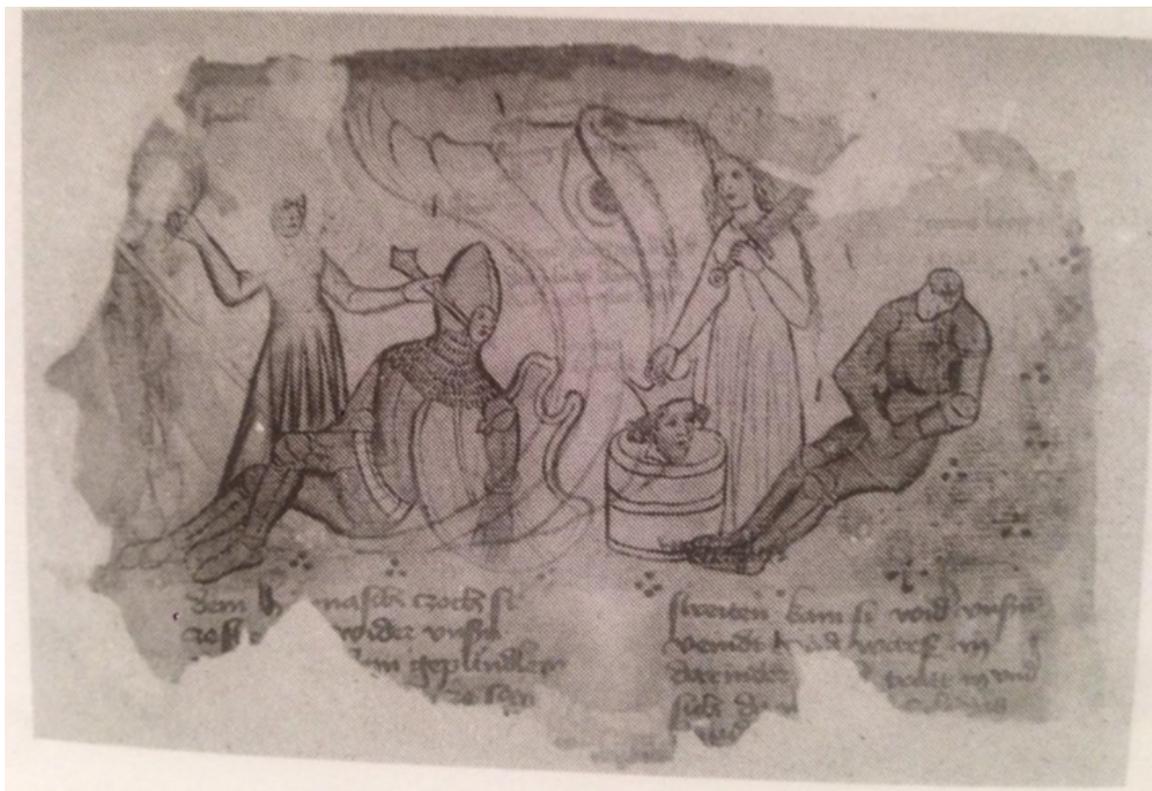


Рис. 1

Миниатюра XXXIa «Сошествие во Ад» на листе КП-664r отпечатались на соседнем листе из собрания С.И. Григорьянца. Хорошо видно чудовище с раскрытой пастью.

М.А. Рогов *Миниатюры «Зерцала человеческого спасения» из
Новосибирского государственного художественного музея*

Лист КП-663г: иллюстрация Пd «Ноев ковчег». Означая начало нового периода священной истории – конец допотопных времен, ковчег изображен без руля или весла, чтобы показать, что он свободно плавал (Быт.7:18). Сравнение церкви с ковчегом было популярно в средневековье, поэтому изображение ковчега напоминает церковное здание. На фрагменте виден отпечаток соседнего листа КП-665v с частичным изображением ангела, являющегося персонажем иллюстрации Пa «Так было возведено о рождении Марии». На обороте (Лист КП-663v) изображена ранее упомянутая частично сохранившаяся иллюстрация Пс с изображением прядущей Евы, на которой, к сожалению, отсутствует видимая на отпечатке на листе КП-666v фигура Адама. Виден отпечаток иллюстрации Пb «Ангел изгнал их из Рая мечом» (Быт.3:24) с изображением Евы, которое утрачено на листе КП-666v.

Лист КП-665г: иллюстрация Пb «Царь Астиаг видит чудесный сон». Царю приснилось, что из груди его дочери выросла зеленая и плодородная виноградная лоза, означающая, что ее сын, будущий царь Кир, избавит сынов Израилевых от плена. Это прообраз того, что дочь Иоакима и Анны родит ребенка, Иисуса, который искупит грехи человечества. Этот сюжет из «Церковной истории» Петра Коместора – типологическая параллель к благой вести о будущем рождении Девы Марии. На фрагменте виден отпечаток соседнего листа КП-659v с изображением части здания на стилобате с двускатной крышей со ступенчатым фронтоном – характерными деталями иллюстрации IVc «Запертая дверь, символизирующая Деву Марию» (Иез. 44:1-2) – типологической параллели девственности Марии. На обороте (КП-665v) иллюстрация Пa «Так было возведено о рождении Марии». Этот сюжет из «Золотой Легенды» (Гл. СXXXI), согласно которой будущий отец Марии Иоаким, после изгнания за бездетность первосвященником из Иерусалимского храма, живший среди своих пастухов, сидел в одиночестве, когда ему явился ангел и предсказал рождение дочери. Иоаким изображен одиноко сидящим на покрытом цветущими растениями каменистом поезде, с пастушеским посохом в руке, над ним воспарил ангел. Виден отпечаток иллюстрации Пd «Ноев ковчег» с листа КП-663г.

Лист КП-659г: иллюстрация IVd «Храм Соломона, символизирующий Деву Марию» с изображением двух жертвенников и окруженной тремя ярусами пристройки к храму Соломона (3-Кн. Царств 6:6), символизирующей тройную корону Марии: девиц, мучеников, проповедников. На фрагменте виден отпечаток утраченного соседнего листа с изображением иллюстрации Va «Представление Марии Господу», на которой показана стоящая на алтаре юная Мария между св. Анной и первосвященником. В тексте «Зерцала человеческого спасения» источником этого, известного еще по «Протоевангелию от Иакова» апокрифического сюжета, является «Золотая легенда». На оборотной стороне (Лист КП-659v) изображена иллюстрация IVc «Запертая дверь, символизирующая Деву Марию» и отпечаток иллюстрации Пb «Царь Астиаг видит чудесный сон» с листа КП-665г.

Лист КП-660г: иллюстрация Vd «Царица Персии обзревает свои земли из всякого сада». Ошибочно называемая в текстах Зерцала персидской, вавилонская царица Семирамида изображается запершейся в башне – прообраз Марии, жившей при храме в духовном созерцании. Сюжет из «Церковной истории» Петра Коместора. На фрагменте виден отпечаток утраченного соседнего листа с изображением башни с тремя щитами – иллюстрация VIa «Столп Давидов, на котором висела тысяча щитов». Стих из Песни Песней царя Соломона был принят как описание девственности Марии: «Шея твоя – как столп Давидов, сооруженный для оружия, тысяча щитов висит на нем – все щиты сильных» (Песн. 4:4). На обороте (Лист КП-660v) иллюстрация Vc «Иеффай пожертвовал свою дочь богу» (Суд. 11:30-39). Изображен молящийся Иеффай и принесение в жертву его коленопреклоненной на алтаре дочери. Видна надпись «Jepte» (Иеффай). Также виден отпечаток соседнего листа с иллюстрацией Vb «Золотой стол на песке жертвуется храму солнца». Наверху – изображение солнцеликого Аполлона, ему жертвуют вытасченный на песчаный берег моря рыболовной сетью золотой стол рыбак и священнослужитель в высоком головном уборе. Сюжет из легенды о семи древнегреческих мудрецах в сочинении Валерия Максима и пересказе

Плутарха (Плутарх, Сол. 4). Вызвавший раздоры выловленный рыбаками треножник был принесен в дар мудрейшему, но каждый из семи величайших мудрецов передавал его другому, отказываясь признать себя мудрейшим, пока один из них не велел пожертвовать сокровище в храм Аполлона. Это также является типологической параллелью посвящения Марии богу.

Лист КП-658r содержит в верхней части миниатюры иллюстрацию VIIIд «Видение Сивилле Девы с младенцем». Сивилла Тибуртинская показывает императору Августу Марию с младенцем, являющуюся в облаке, сообщая ему, что в этот момент другой царь, более властный, чем он, родился у девы. Сюжет из «Хроники пап и императоров» (1277 года) Мартина Поляка. На фрагменте виден отпечаток соседнего листа с изображением иллюстрации IXа «Поклонение волхвов» (Мф.2:10-11), на котором видна Мария, сидящая под Вифлеемской звездой с оглядывающимся на нее младенцем-Христом на коленях и частично сохранившиеся отпечатки фигур волхвов, как минимум, один из которых изображен стоящим с царской короной на голове (Пс.71:10-11). Обратная сторона (КП-658v) содержит иллюстрацию VIIIб «Виночерпий фараона видит вино во сне» (Быт.40:9-11) и отпечаток иллюстрации IXд «Трон Соломона» (3 Цар.10:18-20).

Лист КП-662r: иллюстрация XXIXд «Десница Божья пишет на стене» изображает Даниила, пророчествующего перед царем Валтасаром (Дан. 5:13-28). Из верхнего левого угла наискосок мимо Даниила к Валтасару идут начертания, предсказывающие скорое падение и гибель царя и его царства, что является типологической параллелью Страшного суда. На отпечатке очертания фигуры Иоанна Крестителя в шкуре, скрещенные ноги Христа и другие детали иллюстрации XXIXа «Страшный суд». На обороте (Лист КП-662v): Иллюстрация XXIXс «Царство Небесное подобно десяти девам» (Притча о десяти девах, Мф.25:1-13). Вверху изображены разумные девы, внизу – неразумные девы. Отпечаток иллюстрации XXIXб «Господин вернулся из дальних странствий и производит расчет» (Притча о десяти минах, Лк.19:11-28, Притча о десяти талантах Мф.25:26-30).

Лист КП-664r: иллюстрация XXXIа (иногда эта глава имеет номер XXVII) «Сошествие во Ад», на которой изображен Иисус Христос, который попирая деревом креста Ад, представленный персонификацией в виде чудовища с огромной пастью, за руку выводит Адама и следующую за ним Еву. Отпечаток этой миниатюры остался на листе из московского собрания С. И. Григорьянца с иллюстрациями к главе XXXс «Иаиль вбивает кол в голову Сисары» и XXXд «Тамарис обезглавливает Кира», в свою очередь, оставившем свой отпечаток на этом новосибирском листе. На обороте (КП-664v): слева иллюстрация XXXIб «Освобождение Израиля от фараона» (Исх.12:37) с изображением бога и Моисея, ведущего за собой еврея в средневековой остроконечной еврейской шапке, справа иллюстрация XXXIс «Освобождение Авраама из Ура Халдейского» (Быт.15:7), сюжет из «Церковной истории» Петра Коместора. На отпечатке частично сохранились профили уходящих из Содома Лота и его спутника в голубых одеждах и изображенная анфас белая фигура-колонна жены Лота, стоящей на стилобате – иллюстрация XXXId «Освобождение Лота из Содома» (Быт.19:16) в изложении «Церковной истории» Петра Коместора, в которой процитировано слово «стела» из «Иудейских древностей» Иосифа Флавия, показанное здесь колонной.

Лист КП-661r: иллюстрация XLId «Фараон со своим войском тонет в Красном море» (Исх.14:28). Красное море изображено в виде красной воды. Над изображением фараона надпись «Phaao». Любопытной особенностью является то, что рядом с фараоном, держащим штандарт, изображена его супруга в короне. На отпечатке видны вверху слева сидящая женская фигура и справа смутные очертания драпировки, внизу на поземе с цветами четыре фигуры с предметами (в том числе с пальмовой ветвью) – эта многофигурная композиция является иллюстрацией XLIIа «Царство Небесное принадлежит блаженным». Ранее этот сюжет приписывался миниатюре на листе инв. 19298 из собрания ГМИИ им. А.С.Пушкина [Золотова, 2009, с. 359, илл. 29-39]. Однако, по нашему мнению, на этом листе изображены во-первых, (recto) XLIIб «Царица Савская и царь Соломон» (левая часть миниатюры с изображением пары за столом подтверждает текст о том, как Царица Савская отправилась в Иерусалим) и XLIIс «Пир царя Артаксерса» (с характерным для этого сюжета

М.А. Рогов *Миниатюры «Зерцала человеческого спасения» из
Новосибирского государственного художественного музея*

изображением артистов в правой части миниатюры), во-вторых, на обороте (verso) изображена иллюстрация XLIIд «Пир сыновей Иова» с изображением праведника Иова и его трех дочерей, что подтверждается сохранившимся фрагментом текста, в котором упоминаются семь дней и семь сыновей Иова (которые готовили ужин каждый день недели и звали на него трех сестер). На обороте (КП-661v) иллюстрация XLIc «Гедеон, наказывающий старейшин города Суккот» (Суд. 8:7) и частичный отпечаток иллюстрации XLIb «Так Царь Давид наказал врагов своих» («Казнь жителей Раввы Аммонитской») (2 Цар.12:31) с еще одного листа из собрания С.И.Григорьянца (ранее И.Г.Сановича) [Золотова, 2009, илл. 28]. Видна железная молотилка, очертания фигур и несохранившаяся на московском листе деталь – круп и задние ноги копытного животного. Это типологические параллели к теме наказания грешников в аду.

В результате проведенного нами исследования миниатюр были введены в научный оборот важные для изучения иконографической традиции памятника фрагменты из собрания Новосибирского государственного художественного музея, проведена их атрибуция как миниатюр манускрипта Königsberg, Stadtbibl., Cod. S 18.2° Bl. 1ra-68vb из Кёнигсбергской городской библиотеки, осуществлен подробный иконографический анализ. Предложенная нами атрибуция миниатюр на лицевых сторонах листов была утверждена на заседании атрибуционного совета Новосибирского государственного художественного музея 27 ноября 2017 года и использована при размещении их репродукций в Государственном каталоге музейного фонда Российской Федерации.

Таким образом, на данный момент известны тридцать два фрагмента из шестидесяти восьми листов. Листы КП-666, КП-663, КП-665, КП-669 – это фрагменты первых из оставшихся к середине XIX в. шестидесяти восьми листов манускрипта (предыдущие листы были утрачены не позднее 1867 года), их наличие свидетельствует об относительной сохранности начала конволюта. Фрагменты рукописи оказались спасены, вероятно, потому, что они были в наименее пострадавшей части переплета, миниатюры которой, вероятно, привлекли интерес таких «копателей», как Б.Ф.Неймарк. Можно ожидать дальнейших находок «sister-leaves» с миниатюрами из конволюта.

Автор выражает благодарность Павлу Дмитриевичу Муратову, руководству Новосибирского государственного художественного музея, хранителю фонда русской и зарубежной графики и лично заместителю директора по научной работе Светлане Павловне Голиковой, благодаря содействию которой состоялось это открытие.

ИСТОЧНИКИ

1. Банковский справочник: Все кредитные учреждения Союза С.С.Р. – Москва: Финансовое издательство Н.К.Ф. С.С.С.Р., 1926.
2. Книга Памяти жертв политических репрессий: Калининградская область. – Калининград: Терра Балтика, 2007.
3. Предметы из фонда Новосибирского государственного художественного музея КП-658, КП-659, КП-660, КП-661, КП-662, КП-663, КП-664, КП-665, КП-666.
4. Шиманский В.И. Автобиографический роман «Вехи и вёрсты», Глава 236 «Борис Фёдорович Неймарк» // Свободная Интернет-Газета, 05.05.2017. URL: <http://svob-gazeta.ru/news/575-vehi-i-vyorsty-glava-236-boris-fyodorovich-neymark.html> (дата обращения 05.05.2017)

ЛИТЕРАТУРА

1. Автушкова А.Л. Коллекция Неймарка в археологическом собрании Новосибирского государственного краеведческого музея // Декабрьские диалоги: материалы конф. Вып. 13 / ; Омск. обл. музей изобразит. искусств им. М.А. Врубеля, Сиб. филиал Рос. ин-та культурологии МК РФ, Омский филиал Ин-та археологии и этнографии СО РАН. – [Б. м.]: Наука, 2010.
2. Демин М.А. Археологические исследования А. П. Уманского на Алтае (1956-1963 гг.) // Известия Алтайского государственного университета, 2016 №2 (90). – С. 200-205 .

M.A. Rogov *Miniatures of Mirror of Human Salvation
from Novosibirsk State Art Museum*

3. Золотова Е.Ю. Немецкая рукопись «Зерцало человеческого спасения» XV века. Опыт реконструкции // Лазаревские чтения. Искусство Византии, Древней Руси, Западной Европы. Материалы научной конференции 2009. – Москва, 2009. – С. 346-367.
4. Золотова Е.Ю. Книжная миниатюра Западной Европы XII–XVII вв. Каталог иллюстрированных рукописей в библиотеках, музеях и частных собраниях Москвы. – Москва, Северный паломник, Кучково поле, 2012.
5. Кирюшин Ю.Ф. Памятники истории и культуры Северо-Западного Алтая: методические материалы к обсуждению макета свода памятников. – Барнаул: Вооипик, 1990.
6. Кулаков В.И. История Музея «Пруссия». – Калининград: Калининградский ПЕН-Центр, 2011.
7. Rogov M.A. Иконографический анализ миниатюр «Зерцала человеческого спасения» из собрания Н. В. Угодиной // Актуальные проблемы теории и истории искусства: сб. науч. статей. Вып. 6. / Под ред. А.В. Захаровой, С.В. Мальцевой, Е.Ю. Станюкович-Денисовой – Санкт-Петербург: НП-Принт, 2016. – С. 333-343, Илл.109-113.
8. Самсонов В.Ю. Подземные тайны : [Путешествие в подзем. мир Пензы и обл.]. – Пенза: Б. и., 1996.
9. Rogov M. Speculum humanae salvationis: iconographic and stylistic analysis of miniatures from the collection of N. Ugodina // Scriptorium: revue internationale des études relatives aux manuscrits. – 2015. – Vol. 69. – no. 2. – P. 275-292, Pl.34-35.
10. Rogov M. Unknown Fragments of the Königsberg Illuminated Manuscript from the Collection of Natalya Ugodina: a Late Gothic Motif of “Treading-on-another’s-Garment” // Deutsch-russische Kulturbeziehungen in Mittelalter und Neuzeit. Aus abendländischen Beständen in Russland. Ergebnisse der Tagung des deutsch-russischen Arbeitskreises vom 7 bis 9. April 2016 an der Philipps-Universität Marburg, hg. von Natalija Ganina, Klaus Klein, Catherine Squires und Jürgen Wolf (Akademie gemeinnütziger Wissenschaften zu Erfurt, Sonderschriften 49; Deutsch-russische Forschungen zur Buchgeschichte, hg. von Rudolf Bentzinger, Bd. 4). – Erfurt / Stuttgart: Verlag der Akademie gemeinnütziger Wissenschaften zu Erfurt, 2017. – S. 107-114.
11. Wilson A., Wilson J.L. A Medieval Mirror. Speculum humanae salvationis, 1324-1500. – Berkely, 1984.

SOURCES

1. Bankovskii spravochnik: Vse kreditnye uchrezhdeniia Soiuza S.S.R [Bank directory: All credit institutions of the Union SSR]. Moscow, Finansovoe izdatelstvo N.K.F. S.S.S.R., 1926.
2. Kniga Pamiati zhertv politicheskikh repressii: Kaliningradskaia oblast [Book of Memory of Victims of Political Repression: Kaliningrad Region]. Kaliningrad, Terra Baltika, 2007.
3. Listy iz fonda Novosibirskogo gosudarstvennogo khudozhestvennogo muzeia KP-658, KP-659, KP-660, KP-661, KP-662, KP-663, KP-664, KP-665, KP-666 [Leaves from the fund of the Novosibirsk State Art Museum KP-658, KP-659, KP-660, KP-661, KP-662, KP-663, KP-664, KP-665, KP-666].
4. Shimanskii V.I. Avtobiograficheskii roman “Vekhi i versty”, Glava 236 “Boris Fedorovich Neimark” [Autobiographical novel “Milestones and Versts”, Chapter 236 “Boris Fedorovich Neimark”]. In Svobodnaja Internet-Gazeta, 05.05.2017. URL: <http://svobgazeta.ru/news/575-vehi-i-vyorsty-glava-236-boris-fyodorovich-neyormak.html> (as of 05/05/2017)

REFERENCES

1. Avtushkova A.L. Kolleksiia Neimarka v arkhologicheskom sobranii Novosibirskogo gosudarstvennogo kraevedcheskogo muzeia [Collection of Neimark in the archaeological collection of the Novosibirsk State Museum of Local History]. In Dekabrskie dialogi: materialy konf. Vyp. 13 [December dialogues: materials of conf. Issue. 13] / ; Omsk. obl. muzei izobrazit. iskusstv im. M.A. Vrubelia, Sib. filial Ros. in-ta kulturologii MK RF, Omskii filial In-ta arkhologii i etnografii SO RAN. Nauka, 2010.
2. Demin M. A. Arkheologicheskie issledovaniia A. P. Umanskogo na Altae (1956-1963 gg.) [Archaeological research of AP Umansky in the Altai (1956-1963)]. In Izvestiia Altaiskogo gosudarstvennogo universiteta [Izvestiya of the Altai State University], 2016 №2 (90). Pp. 200-205.
3. Zolotova E. Iu. Nemetskaia rukopis “Zertsalo chelovecheskogo spaseniia” XV veka. Opyt rekonstruktsii [The German manuscript “Mirror of human salvation” of the XV century. Experience of reconstruction]. In Lazarevskie chteniia. Iskusstvo Vizantii, Drevnei Rusi, Zapadnoi Evropy. Materialy nauchnoi konferentsii 2009 [Lazarevsky readings. The art of Byzantium, Ancient Russia, Western Europe. Materials of the scientific conference 2009]. Moscow, 2009. Pp. 346-367.
4. Zolotova E.Iu. Knizhnaia miniatiura Zapadnoi Evropy XII–XVII vv. Katalog illiustrirovannykh rukopisei v bibliotekakh, muzeiakh i chastnykh sobraniakh Moskvy [Book miniature of Western Europe XII-XVII centuries. Catalog of illustrated manuscripts in libraries, museums and private collections in Moscow]. Moscow, Severnyi palomnik, Kuchkovo pole, 2012.

М.А. Рогов *Миниатюры «Зерцала человеческого спасения» из
Новосибирского государственного художественного музея*

5. Kiriushin Iu.F. *Pamiatniki istorii i kultury Severo-Zapadnogo Altaia: metodicheskie materialy k obsuzhdeniiu maketa svoda pamiatnikov* [Kiryushin Yu.F. Monuments of the history and culture of the North-Western Altai: methodological materials for the discussion of the model of the collection of monuments]. Barnaul: Voopiik, 1990.
6. Kulakov V. I. *Istoriia Muzeia "Prussia"* [History of the Museum "Prussia"]. Kaliningrad, Kaliningradskii PEN-Tsentr, 2011.
7. Rogov M. A. *Ikonograficheskii analiz miniatiur "Zertsala chelovecheskogo spaseniia" iz sobraniia N. V. Ugodinoi* [Iconographic analysis of miniatures of "Mirror of human salvation" from the collection of N. V. Ugodina]. In *Aktualnye problemy teorii i istorii iskusstva: sb. nauch. statei. Vyp. 6* [Actual problems of theory and history of art: Sat. sci. articles. Issue. 6]. St. Petersburg, NP-Print, 2016. Pp. 333-343, Ill.109-113.
8. Samsonov V.Iu. *Podzemnye tainy* [Underground secrets]. Penza, b. i., 1996.
9. Rogov M. *Speculum humanae salvationis: iconographic and stylistic analysis of miniatures from the collection of N. Ugodina*. In *Scriptorium: revue internationale des etudes relatives aux manuscrits*, 2015, vol. 69, no. 2. Pp. 275-292, Pl.34-35.
10. Rogov M. *Unknown Fragments of the Königsberg Illuminated Manuscript from the Collection of Natalya Ugodina: a Late Gothic Motif of "Treading-on-another's-Garment"*. In *Deutsch-russische Kulturbeziehungen in Mittelalter und Neuzeit. Aus abendländischen Beständen in Russland. Ergebnisse der Tagung des deutsch-russischen Arbeitskreises vom 7 bis 9. April 2016 an der Philipps-Universität Marburg*, hg. von Natalija Ganina, Klaus Klein, Catherine Squires und Jürgen Wolf (Akademie gemeinnütziger Wissenschaften zu Erfurt, Sonderschriften 49; Deutsch-russische Forschungen zur Buchgeschichte, hg. von Rudolf Bentzinger, Bd. 4). Erfurt / Stuttgart, Verlag der Akademie gemeinnütziger Wissenschaften zu Erfurt, 2017. S. 107-114.
11. Wilson A., Wilson J.L. *A Medieval Mirror. Speculum humanae salvationis, 1324-1500*. Berkely, 1984.

СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ

Рис. 1. Миниатюра XXXIa «Сошествие во Ад» на листе КП-664г отпечталась на соседнем листе из собрания С.И. Григорьянца. Хорошо видно чудовище с раскрытой пастью.

Источник: Золотова Е. Ю. Немецкая рукопись «Зерцало человеческого спасения» XV века. Опыт реконструкции // Лазаревские чтения. Искусство Византии, Древней Руси, Западной Европы. Материалы научной конференции 2009. – Москва, 2009. – С. 355, илл.19.